

## Nopa Amatljajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Filemón

### *Pablo quitlajcuilhui Filemón*

<sup>1</sup> Na niPablo catli niitztoc ipan tlatzactli pampa nicamanaltiyaya nopa cuali camanali tlen Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztlajcuilhuía ni amatljajcuiloli ta tinoicni Filemón catli nimitzicnelía huan catli titequiti nohuaya ipan itequi Toteco.

<sup>2</sup> Nojquiya niquintlajcuilhuía toshua icni Apia catli nochi quiicnelíaj, huan Arquipo catli nojquiya se isoldado Toteco catli tequiti tohuaya para titlacamanalhuse icamanal Toteco. Nojquiya tiquintlajcuilhuíaj nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan mochaj.

<sup>3</sup> Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quiptiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

### *Filemón quineltocac Toteco*

<sup>4</sup> Filemón, nochipa nijtlascamati Toteco por ta quema nimotlatlajtía,

<sup>5</sup> pampa quejipa nijcaqui para chichahuac tijnel-toca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquinicnelía nochi catli yaya quiniyocacajtoc para iaxcahua.

<sup>6</sup> Huan nijtlajtlanía Toteco para huelis tiquinilhuis miyac masehualme quen tijneltoctoc Jesucristo para inijuanti nojquiya huelise quinelto-case. Quej nopa ta huan inijuanti huelise anquimachilise nochi nopa tlaticohualali catli tijpiyaj ipan Jesucristo.

<sup>7</sup> Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilistli ica quenicatza titeicnelía. Huan miyac huelta techyolchicajtoc quen nojquiya tiquinyolchicajtoc nochi catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejtzeltijca masehualhua.

*Pablo quitlajtlani se favor para Onésimo se tequipanojquetl catli iaxca Filemón*

<sup>8</sup> Huajca nimitztlajtlanía se favor. Masque nihuelisquía nimitznahuatisquía ica itequiticayo Cristo para xijchihua catli quinamiqui, amo nimitznahuatis.

<sup>9</sup> Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztlajtlanía ni favor, na niPablo catli nijpiya miyac xihuitl, huan catli nitzactoc pampa nijtoquilía Cristo Jesús.

<sup>10</sup> Nimitztlajtlanía por Onésimo catli niquita quen nocone pampa niquilhui icamanal Toteco nica campa nitzactoc huan yaya quinelto-cac.

<sup>11</sup> Nijmati Onésimo amo más mitzpalehuiyaya quema ayamo choloyaya momaco ta, pero sintla sempa tijselis para motequipanojca, ama yaya mitzpalehuis miyac quen nojquiya nechpalehuía.

<sup>12</sup> Huajca nimitztitlanilía Onésimo huan nijmachilía quen nimitztitlanilía noyolo pampa nelía niquicnelía.

<sup>13</sup> Nijnequiyaya mocajtosquía nohuaya quen se catli techtitlanilijtosquía para nechtequipanos

nica campa nitzactoc pampa nitlacamanalhuía nopa cuali camanali tlen Jesucristo.

<sup>14</sup> Pero pampa amo tijmatiyaya sintla itztoya nohuaya, amo nijnequiyaya ma mocahua huan ica fuerza nimitzquixtilis se mocual tequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua catli tiquita cuali para tijchihuas.

<sup>15</sup> Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se tlatoctzi para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa.

<sup>16</sup> Huan ama yaya ayacmo san se tequipanojquetl catli tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan Jesucristo catli niquicnelía huan catli nijmati tiquicnelis nojquiya quema sempa itztos mohuaya para mitztequipanos.

<sup>17</sup> Huajca sintla techiximati quen nimoicni catli nitequiti mohuaya ipan itequi Jesucristo, xijseli Onésimo quen techselisquía.

<sup>18</sup> Huan sintla yaya mitzichtequilijtoc se tlenijqui o sintla mitztlahuiquilía se tlenijqui, xijtlali ipan nocuenta na.

<sup>19</sup> Na niPablo nimitztlajcuilhuía ni camanali ica nomax: Nimitztlaxtlahuis. Pero amo nimitzilhuis quesqui techtlahuiquilía pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo.

<sup>20</sup> Quena noicni, xijchihua ni favor huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan Tohueyiteco.

<sup>21</sup> Yeca nimitztlajcuilhuilía ni amatl pampa cuali nijmati tijchihuas catli nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati onpano tijchihuas nochi catli nimitztlajtlanía.

<sup>22</sup> Nojquiya techchihuili se favor huan techsencahuilis campa nicochis. Nijmati tijtlajtlanía Toteco para ma nechmajcahuaca ipan ni tlatzactli. Huan nijchiya para quej nopa panos para huelis niyas nimechpaxaloti.

*Sequinoc tlacame quitlajpaloque Filemón*

<sup>23</sup> Mitzontlajpalohua Epafras catli nohuaya itztoc ipan tlatzactli pampa camanaltiyaya tlen Jesucristo.

<sup>24</sup> Nojquiya mitzontlajpalohuaj Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas catli nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

<sup>25</sup> Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amotonal. Quej nopa ma eli.

**Icamanal toteco; Santa Bíblia  
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca  
Occidental (MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Nahuatl, Huasteca Occidental

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d